

מדינת ישראל

משרד החינוך

סוג הבחינה: בגרות

מועד הבחינה: חורף תשפ"ו, 2026

מספר השאלון: 34214

תרגום לערבית (2)

דولة إسرائيل وزارة التربية والتعليم

نوع الامتحان: بچروت

מועד الامتحان: שנת 2026

رقم النموذج: 34214

ترجمة إلى العربية (2)

אזרחות

תוכנית הבגרות הגמישה

תרגום לערבית

עקרונות ורשויות

הוראות

א. משך הבחינה: שעה וחצי.

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה:

בשאלון זה שני פרקים.

פרק ראשון (20x4) — 80 נק'

פרק שני (20x1) — 20 נק'

סך הכול — 100 נק'

ב. מבני النموذج وتوزيع الدرجات:

في هذا النموذج فصولان.

الفصل الأول (20x4) — 80 درجة

الفصل الثاني (20x1) — 20 درجة

المجموع — 100 درجة

ג. חומר עזר מותר בשימוש: אין.

ג. مواد مساعدة يُسمح استعمالها: لا توجد.

ד. הוראות מיוחדות: אין.

ד. تعليمات خاصة: لا توجد.

يجب الكتابة في دفتر الامتحان فقط. يجب كتابة "مسودة" في بداية كل صفحة تُستعمل مسودة.
كتابة أية مسودة على أوراق خارج دفتر الامتحان قد تسبب إلغاء الامتحان.

الأسئلة في هذا النموذج ترد بصيغة الجمع، ورغم ذلك يجب على كل طالبة وطالب الإجابة عنها بشكل فردي.

בהצלחה!

نتمنى لكم النجاح!

الأسئلة الفصل الأول (80 درجة)

أجبوا عن أربعة من الأسئلة 1-5. (لكل سؤال – 20 درجة .)

1. اعرضوا القانونين التاليين:
 - قانون عيد المصّة – منع الخميرة.
 - قانون مقاضاة النّازيين ومُساعدِيهم.
2. اذكروا الهدف من اتّفاق الوضع القائم (السّتاتوس كفو) ، و اعرضوا موضوعين (مجالين) تَقَرَّرا في هذا الاتّفاق .
3. اشرحوا المصطلحين: الائتلاف الحكوميّ والمعارضة.
4. اشرحوا ما هي المسؤولية الحكوميّة المشتركة .
5. اذكروا و اعرضوا وظيفتي المحكمة العليا .

הפصل השני (20 درجة)

أجبوا عن أحد السؤالين 6-7.

6. مؤسسة مراقب الدولة هي مؤسسة قسم من وظيفتها هو إجراء مراقبة اجتماعية – اقتصادية بالنسبة لأعمال جهات عامة تابعة للدولة. خلال حرب "السيف الحديدية"، نشر مراقب الدولة تقريراً تناول في الأساس تقصيرات (مشاكل) مؤسسات الدولة في الاستعدادات لحالات الطوارئ؛ وفي العناية بالمواطنين الذين أصيبوا على أثر الحرب. مثلاً، وجد أن كمية الطعام في مخازن الطوارئ لا تكفي لجميع سكان الدولة؛ وأن المزارعين لم يحصلوا على التعويضات التي وعدوا بها عن أضرار الحرب وغير ذلك. كتب مراقب الدولة في التقرير أن وظيفة الحكومة هي إصلاح التقصيرات (المشاكل) بشكل عاجل.

- اعرضوا مبدأ تقييد السلطة.
- اقتبسوا من القطعة جملة واحدة (أو أكثر) تدل على أن مبدأ تقييد السلطة ينعكس في القطعة.
- اشرحوا كيف ينعكس مبدأ تقييد السلطة في الجملة التي اقتبستموها.

7. في الصيف الأخير، وصلت إلى إسرائيل مجموعة من الشبان اليهود من دول مختلفة في أوروبا، الذين اختاروا ترك بيتهم من أجل التجنّد في الجيش. شارك هؤلاء الشبان في برنامج خاص تعلّموا فيه تاريخ شعب إسرائيل وأحداث الساعة وما إلى ذلك. هدف البرنامج هو مساعدتهم على الشعور بأنهم جزء من المجتمع الإسرائيلي. قال أحد المشاركين في البرنامج: "تركْتُ كل شيء – العائلة والأصدقاء والحياة المريحة – من أجل التحضير للجيش. كلنا نتقاسم الرسالة نفسها – المساهمة والخدمة وأن نكون جزءاً من شيء هو أكبر منا".

- اعرضوا التوجّه (النداء) إلى الشعب اليهودي في الشتات الذي ورد في وثيقة الاستقلال.
- اقتبسوا من القطعة جملة واحدة (أو أكثر) تدل على أن هذا التوجّه ينعكس في القطعة.
- اشرحوا كيف ينعكس التوجّه إلى الشعب اليهودي في الشتات في الجملة التي اقتبستموها.

בהצלחה!

נשמתי לכם النجاح!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל.

אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך.

חقوق الطبع محفوظة לדولة إسرائيل.

הנسخ או השר ממנועוץ אלא באذن מן وزارة التربية والتعليم.